



## Tsim Nyog Pab: Koj Xav Tau Koj Tus Tswv Tsev Hloov Koj Lub Tsev Vim Koj Muaj Disability?

Reasonable Accommodations: Do You Need Your Landlord to Make a Change Because of Your Disability?

Yog hais tias koj muaj ib tug mob uas ua nyuaj rau koj nyob hauv koj lub tsev xauj, koj hais tau rau koj tug tswv tsev hloov kos koj nyob taus yooj yij zog. Qhov no yog hu ua "Reasonable Accommodation."

### Reasonable Accommodation

Txoj cai hais tias cov tswv tsev muaj kom cov kev pab (hloov) nyob rau hauv lawv cov kev cai, cov txheej txheem los yog cov kev cai uas yuav qhia rau cov neeg muaj kev tsis taus muaj vaj huam sib luag siv thiab kev lom zem ntawm tsev nyob. Tiam sis tus hloov tas yuav "tsim nyog."

Ib tug hloov yog tsim nyog yog hais tias nws yog tsim nyog, tsis raug nqi rau tus tswv tsev ib tug ntau ntawm cov nyaj los yog lwm yam kev pab, thiab yog hais tias nws tsis ua rau ib tug yuav tsum muaj kev hloov nyob rau hauv lub qhov uas tswv tsev ua lag ua luam.



### Ib qhov Piv Txwv txog Reasonable Accommodation

Piv txwv tias Betty tau tsis ntev los no tau mob bipolar teeb meem. Ua ntej nws mob, nws tsis ua hauj lwm ntau zaus vim muaj mob loj heev xav li cas thiab kev nyuaj siab. Vim yog li no, Betty twb raug rho tawm haujlwm, thiab yuav tsis them nqi xauj tsev. Tam sim no nws yuav rau ntiab tawm ntawm nws lub tsev.

Betty ytab tom nrhiav rau ib lub tsev tshiab. Nws thov ntawm ib chav tsev uas muaj ib txoj cai tawm tsam renting rau leej twg los nrog ib tug ntawv laij koj tawm. Betty yuav hais rau ib tug "tsim nyog pab." Nws yuav hais kom tus tswv tsev kho cov kev cai nyob rau hauv nws cov ntaub ntawv laij koj tawm vim nws tshwm sim vim hais tias ntawm nws kev puas hlwb.

Tiam sis, Betty yuav tau mus muab lub tswv tsev ib co zoo ntawm guarantee tias nws yuav ua raws li cov daim ntawv xauj tsev thiab them nqi xauj tsev nyob rau hauv nws lub neej yav tom ntej. Qhov no yuav ua tau tej yam xws li ntaub ntawv pov thawj tias nws yog txoj kev tswj nws bipolar nrog noj tshuaj los yog ib tsab ntawv los ntawm nws tus thawj coj hais tias nws yog txhim khu kev qha thiab tsis xiam ua hauj lwm. Nws kuj muaj ib tug mus them ntxiv kev puas tsuaj tso nyaj.

**Kuv yuav ua li cas thiaj paub tias yuav tsum noog txoj "reasonable accommodation"?**

Teb cov lus nug no:

	YES (✓)	NO (X)
Puas yog koj muaj teeb meem tau txais los yog nyob hauv koj lub tsev vim koj xiam oob qhab?		
Yuav qhov kev hloov uas koj thov kev cia koj tau ib chav tsev los yog pab koj yuav nyob tau mus hauv koj lub tsev?		
Koj puas yuav muaj peev xwm ua raws li koj daim ntawv xauj tsev yog hais tias qhov kev hloov yog?		
Tom qab qhov kev hloov, muaj peev xwm koj kom paub tseeb tias koj tus cwj pwm yuav tsis tso hem thawj yuav noj qab haus huv thiab kev nyab xeeb thiab tej khoom ntawm lwm tus neeg nyob rau hauv lub tsev?		

**Yog koj teb YES (✓) rau tag nrho 4 lo lus nug, ces koj yuav tsum nug txog "reasonable accommodation".**

**Ua li cas kuv hais rau ib tug tsim nyog kev pab?**

Yog hais tias koj xav thov rau ib tug tsim nyog pab, yog tias ua tau, koj yuav tsum:

1. Muab koj daim ntawv thov nyob rau hauv sau ntawv thiab khaws ib daim qauv rau koj tus kheej
2. Muab tej ntaub ntawv los sis cov tsiaj ntawv ntawm phau ntawv uas yuav pab ua pov thawj thiab txhawb koj daim ntawv thov



Thaum koj tau nug rau cov kev pab, nws yog ib mus txog rau tus tswv tsev txais nws los ua pov thawj yog vim li cas nws tsis yog kev tsis taus-kev, tsim nyog, los yog tsim nyog.

Nco ntsoov, tsis muaj ib qho yooj yim txoj cai los yog tsis ncaj ncees lawm lo lus teb rau cov lus nug txog cov kev pab tsim nyog. Sim xav seb tej yam uas koj muaj peev xwm nug rau tias tus tswv tsev yuav cas nrog thiaj li hais tias koj yuav tau txais los yog ua kom koj lub tsev. Qhov no yog koj lub caij nyooq yuav tsum muaj tswv yim!

**Yuav ua li cas yog hais tias tus tswv tsev yuav tsis muab kuv ib tug tsim nyog kev pab?**

Yog hais tias koj teb YES rau lub 4 lus nug saum toj no thiab tau koj daim ntawv thov rau ib tug tsim nyog pab TAB SIS tus tswv tsev tsis kam ua tej yam kev hloov, tej zaum nws yuav ib cov ntaub ntawv ntawm kev ntxub ntxaug tsis raug cai vaj tse.

**Tau nyiaj tsawg, cov neeg laus laus thiab xiam oob qhab Minnesotans, hu rau koj lub chaw ua hauj lwm los yog hais plaub pab dawb:**

**Mid-Minnesota Legal Aid**  
**(612) 334-5970**  
 TDD – (612) 332-4668

**Southern Minnesota Regional Legal Services**  
**(651) 222-4731**

Koj tseem yuav nrhiav kev pab los ntawm tsoom fwm cov koom haum uas tswj vaj tse saib tsis taus cov cai. Lawv yuav soj ntsuam nyob rau hauv tsis muaj nqi rau koj.

**MN Department of Human Rights**

Freeman Building  
625 Robert St North  
St. Paul, MN 55155  
Phone: (651) 539-1100 or 1(800) 657-3704  
TTY: (651) 296-1283

**MN Department of Human Rights – St Cloud**

City Hall  
400 Second St South  
St. Cloud, MN 56301  
Phone: (320) 650-3133

<http://mn.gov/mdhr/>

**Housing and Urban Development (HUD)**

77 West Jackson Boulevard  
Chicago, IL 60604-3507  
Phone: (800) 765-9372  
[www.hud.gov](http://www.hud.gov)

Go to [www.FairHousingMN.org](http://www.FairHousingMN.org) for more information about fair housing rights and resources.

**Txawm koj ua li cas, ua ceev ceev. Nyob rau hauv feem ntau tus neeg mob, koj yuav tsum ua ib daim ntawv tsis txaus siab los yog rooj plaub tsis pub dhau 1 los sis tej zaum 2 xyoos.**



Nrhiav lwm yam Legal Aid Society ntaub ntawv, mus saib tos vas sab [www.lawhelpmn.org/LASMfactsheets](http://www.lawhelpmn.org/LASMfactsheets).

Nrhiav hauv koj lub zos raws li txoj cai aid office ntawm [www.lawhelpmn.org/resource/legal-aid-offices](http://www.lawhelpmn.org/resource/legal-aid-offices)

**Tsis txhob siv daim ntawv qhia no yog tias nws twb ua tawm los dhau ib xyoos lawm.** Sau ntawv rau peb kom peb tau kho cov ntawv thiab muab hloov tshiab, daim ntawv qhia txhua yam uas muaj tiag nov, los yog lwm hom siv los qhia.

© 2018 Minnesota Legal Services Coalition. Cov ntaub ntawv no rov muab tsim tawm dua tau thiab siv rau tsis yog lag luam thiab kev kawm xwb. Tas nrho txoj cai tshwj tseg. Qhov lus ceeb toom no yuav tsum nyob ntawm txhua txhua daim ntawv luam. Txwv ncaj nraim tsis pub rov muab tsim tawm thiab faib rau suav daws yam yuav nyiaj ua lag luam.